Lebe wohl! Isten veled!

Gedicht von P. Horváth.
Deutsche Übersetzung von G. F. Zerffi.

Franz Liszt.
(Zuerst 1847, in der vorliegenden Gestalt 1879 veröffentlicht.)

Andante malinconico.

Singstimme. *Ének.*

Klavier. *Zongora.*

p

Le - be wohl! Le - be wohl! In wei - te Fer - ne zieh' ich fort von dir! Doch dein Bild und dei - ne Lie - be, ach!

Is - ten ve - led! Is - ten ve - led! Hajh! te - tő - led mesz - sze tá - vo - zom! Ah! de ké - ped és sze - rel - med, ké - ped

dolce

ritenuto

– dei - ne Lie - - - be ruht im Her - - - zen mir.

ritenuto

– és szerel - med Szűm - ben hor - do - zom, szűm - ben hor - - do - zom.

Mei - ne See - le nimm zum Pfan - de

Lel - kem ér - te, lel - kem ér - te

p

un poco riten.

und gib zum Tau - sche treu - e Liebe mir da - für. – Mei - ne See - le

un poco riten.

Zá - - lo - gul vedd, csak – sze - relmet adj. – Ah! – de hi - vet

un poco riten.

sempre legato e dolce

nimm zum Pfan - de und gib zum Tau - sche treu - e Lie - - - be mir, treu -

hű sze - rel - met csak sze - rel - met adj, csak sze - rel - - - met adj, csak

molto riten.

- e Lie - be mir da - für.

molto riten.

sze - rel - met, sze - rel - met adj.

molto riten.

dolce

Le - be wohl! Le - be wohl!

Is - ten ve - led! Is - ten ve - led!

p